

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnyoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



彼此服事, 作上帝百般恩賜的好管家

Serve One Another, As Good Stewards Of God's Various Grace

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二三年九月十七日

The Seventeenth Day of September 2023

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#28 「善牧恩慈歌」 " THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 「主在聖殿中」 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	雅各書 James 4: 8 你們親近上帝, 上帝就必親近你們。有罪的人哪, 要潔淨你們的手! 心懷二意的人哪, 要清潔你們 的心! Come near to God and He will come near to you. Wash your hands, you sinners, and purify your hearts, you double-minded.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#606 「如今更愛主歌」 " MY JESUS, I LOVE THEE "	立
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalms 19: 7-14	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 Choir	坐
	「深哉, 深哉, 耶穌的愛」 " OH, THE DEEP, DEEP LOVE OF JESUS "	
讀 經 SCRIPTURE LESSON	以弗所書 Ephesians 3: 1-21	坐
講 道 SERMON	「深知基督的奧秘」 " INSIGHT INTO THE MYSTERY OF CHRIST "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 *AMEN	#675	立
唱 詩 *HYMN	#319 「與主偕行歌」 " O MASTER, LET ME WALK WITH THEE "	立

*Please stand

啓應文：詩篇19篇7-14節

主席啓：耶和華的律法全備，能甦醒人心。耶和華的法度確定，能使愚人有智慧；

會眾應：耶和華的訓詞正直，能快活人的心；耶和華的命令清潔，能明亮人的眼目；

啓：耶和華的道理潔淨，存到永遠；耶和華的典章真實，全然公義。

應：都比金子可羨慕，且比極多的精金可羨慕；比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。

啓：況且你的僕人因此受警戒，守着這些便有大賞。

應：誰能知道自己的錯失呢？願祢赦免我隱而未現的過錯。

啓：求祢攔阻僕人不犯任意妄為的罪，不容這罪轄制我，我便完全，免犯大罪。

應：耶和華我的磐石，我的救贖主啊！願我口中的言語，心裏的意念，在祢面前蒙悅納。

Responsive Reading: Psalm 19: 7-14

- 7 The law of the Lord is perfect, reviving the soul. The statutes of the Lord are trustworthy, making wise the simple.
- 8 The precepts of the Lord are right, giving joy to the heart. The commands of the Lord are radiant, giving lights to the eyes.
- 9 The fear of the Lord is pure, enduring forever. The ordinances of the Lord are sure, and altogether righteous.
- 10 They are more precious than gold, then much pure gold; they are sweeter than honey, than honey from the comb.
- 11 By them is your servant warned; in keeping them there is great reward.
- 12 Who can discern his errors? Forgive my hidden faults.
- 13 Keep your servant also from willful sins; may they not rule over me. Then will I be blameless, innocent of great transgression.
- 14 May the words of my mouth and the meditation of my heart be pleasing in your sight, O Lord, my Rock and my Redeemer.

獻花

李許妙梨長老紀念先夫李鵬光先生
翁華健夫婦紀念雙親

詩班獻詩歌詞

深哉，深哉，耶穌的愛 (Oh, the Deep, Deep Love of Jesus)

深哉，深哉，耶穌的愛，無限廣闊無限量；浩浩蕩蕩有如汪洋，主愛臨我何週詳。把我蔭庇把我環繞，是主滔滔大慈愛；導我前行領我歸家，安息天上到萬代。

深哉，深哉，耶穌的愛，萬國萬民當稱揚；何等的愛永久的愛，永永遠遠不更改；祂看顧屬祂的兒女，為我們十架捨身；為我們在父前代求，在寶座看顧施恩。

深哉，深哉，耶穌的愛，是愛中至上的愛；是廣闊賜福的洋海，是享安息的港口。深哉，深哉，耶穌的愛，對我有如在天堂；領我進入榮光之中，領我就近祢身旁。

Oh, the deep, deep love of Jesus, Vast, unmeasured, boundless, free, rolling as a mighty ocean in its fullness over me. Underneath me, all around me, Is the current of Thy love. Leading onward, leading home ward, to my glorious rest above.

Oh, the deep, deep love of Jesus, spread His praise from shore to shore; how he loveth, ever loveth, chang-eth never, never more; How he watch-eth o'er His loved one, died to call them all His own. How for them He inter-ced-eth, watch-eth o'er them from the throne. Oh, the deep, deep love of every love the best; tis an ocean vast of blessing. Tis a haven sweet of rest.

Oh, the deep, deep love of Jesus, tis a heaven of heavens to me. and it lifts me up to glory, for it lifts me up the Thee.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友,盼望你能繼續參加聚會,散會後請留下姓名,通訊處及電話與司事,以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 在崇拜前,請將手提電話響鬧裝置調至靜音,讓我們一同安靜敬拜主。
3. 祈禱會:逢禮拜四下午二時,請各兄弟在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
4. 各兄弟於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話(212) 964-5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡同工。
5. 堂議事會:下主日下午一時半在 309 室召開,請各執行長老屆時出席。
6. 婦女部例會:今主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行,請各姊妹屆時參加。
7. 中年團契例會:下主日崇拜後在二樓副堂後座舉行,請各團友屆時參加。
8. 歡迎各兄弟藉著申請成人洗禮、堅信禮、轉會禮等儀節成為本堂會友。凡有意者,請向司事索取報名表格,填妥後交回本堂宣教師,以便安排參加慕道班。
9. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道錄音,請瀏覽及收聽。

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位, 三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, 或電郵 fcpcsession@gmail.com

The First Chinese Presbyterian Church is seeking a Pastor (Head of Staff).

The candidate should possess qualifications acceptable by the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament, with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語、華語溝通能力; 中、英文、電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, 或電郵 fcpcny@yahoo.com

The First Chinese Presbyterian Church is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese; spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(九月十七日)	下主日(九月廿四日)
講員/主席	李澤華牧師 / 梁美娥長老	邵一嵐宣教師 / 余健雄先生
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	陳張愛萍長老 / 胡國傑長老	陳張愛萍長老 / 李許妙梨長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事
出版周刊	李鳳屏女士 余健雄先生	李鳳屏女士 余健雄先生

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長執董暨各義工在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們在人的軟弱中仍經歷上帝的恩典,體會上帝的同在,早日康復:
林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、唐顯慶長老、賴李佩珍女士、翁健安夫人。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 記念這世代仍有千千萬萬人未聽聞福音、未認識耶穌基督,祈求信實的主按照祂的信實,藉聖靈激動人心,生命轉回創造主。
8. 為世界各地受疫情影響的人禱告。求主賜智慧及能力與各國的領袖,在逐步解除防疫限制時,仍可採取有效的措施,阻止疫情擴散及控制病毒。

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	September 17, 2023	September 24, 2023
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Mei Luk	Sam Yu
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
USHERS:	Ada Chan, Kenneth Wu	Ada Chan, Miao Li Lee
DECORATING FLOWERS ON ALTAR:	Evangelist Elaine Shao	Evangelist Elaine Shao
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong
PUBLISHING BULLETIN:	Fung Ping Lee, Sam Yu	Fung Ping Lee, Sam Yu

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for searching a Pastor (Head of Staff) and an Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fpcpnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Session Meeting...** will convene for the September meeting at 1:30 p.m. in Room 309 today.
- 5) **Women's Guild Monthly Meeting...** after Combined Service today.
- 6) **Senior Fellowship Monthly Meeting...** next Sunday after Combined Service.
- 7) **FCPC Membership Available for Application...** please see the usher for application form for Baptism, Confirmation, Transfer.